

7810.9 FM 1452  
T15 3

M784-D2-12  
2  
ქართული  
ბიბლიოთეკა

შალვა თაქთაქიშვილი

ს მ ფ ლ ა დ

(ლირიკული სიმღერა)

Шалва Тактакишвили

„Вновь в селе родном“...

(лирическая песня)

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი  
თბილისი

Музыкальный фонд Грузинской ССР  
19 ТБИЛИСИ 49



4484

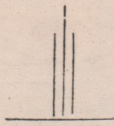
Обязательный экземпляр

7810.9  
T15



# სოფლად

მუს. შ. თაქთაქიშვილისა  
 ტექსტი ი. ნონეშვილისა  
 რუს. თარგმანი მ. კვალიაშვილისა



# „Вновь в селе родном“

Муз. Ш. Тактакишвили  
 Текст И. Нонешвили  
 Перевод М. Квалиашвили

Allegro cantabile.

*mp*

შე-ძა-ე-ვებ-ნებ-ამ-სა-ბა-გე-ბი  
 Вновь в се-ле род-ном во-ин до-бле-стный;

შე-გა-ვე-ბა-ბი-ბა-ძა-სულ-შე-განს,  
 Дру-га вер-но-го веш-ли все встре-чать.

*f*

წარ-სე-თის-ცემ-სთან-ბა-ქარ-  
 Прош-лых лет ог-нем со-па-

Handwritten notes in blue ink at the bottom left of the page.







2. ჩამოიარეს სოფლის ქალებმა,  
მებრძოლს შეჰხედეს ჩუმი ალერსით.  
ცა კაშკაშებდა და სხივთვალემა  
მზე იწვებოდა ყვავილნარებში.
3. შეჰხვდა სოფელი განახლებული,  
გამარჯვებული ხალხის ოცნება,  
ახალგაზრდობა მარად მხნე გულით  
და სიხარულის გასხივოსნება.

2. Окружив бойца лаской нежною  
Скромно девушки шлют ему привет.  
Высь лазурная, солнце яркое  
На луга в цвету проливает свет.
3. И деревня вся-обновленная,—  
Жизнь прекрасна там, как мечта людей.  
Радость светлая, лучезарная,  
Юность бодрая—торжествуют в ней.

ფასი 1 მან. 50 კპ.  
Цена 1 Руб. 50 коп

რედაქტორი ვ. ბოქიელი  
Редактор В. Гокиели

Зак. № 2066. Тираж 1000

ელმძღვ. ვ. შირიაკოვი  
ук. П. Ширяпов

Востока", пр. Рустанели, 42.